

# Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis

L 259



Izdevums  
latviešu valodā

## Tiesību akti

55. sējums

2012. gada 27. septembris

Saturs

### II Nelegislatīvi akti

#### REGULAS

Komisijas Īstenošanas regula (ES) Nr. 878/2012 (2012. gada 26. septembris), ar kuru nosaka standarta importa vērtības atsevišķu veidu augļu un dārzeņu ieviešanas cenas noteikšanai ..... 1

Komisijas Īstenošanas regula (ES) Nr. 879/2012 (2012. gada 26. septembris), ar ko nosaka piešķiruma koeficientus, lai izdotu importa licences, par kurām pieteikumi iesniegti no 2012. gada 8. līdz 14. septembrim un kuras paredzētas cukura nozares produktu importam atbilstīgi dažām tarifa kvotām, un ar ko pārtrauc šādu licenču pieteikumu iesniegšanu ..... 3

#### LĒMUMI

2012/521/ES:

★ **Dalībvalstu valdību pārstāvju Lēmums (2012. gada 20. septembris), ar ko ieceļ amatā Tiesas tiesnesi** ..... 5

#### TIESĪBU AKTI, KO PIEŅĒM STRUKTŪRAS, KURAS IZVEIDOTAS AR STARPTAUTISKIEM NOLĪGUMIEM

2012/522/ES:

★ **ĀKK un ES Vēstnieku komitejas Lēmums Nr. 3/2012 (2012. gada 13. septembris) par desmitā Eiropas Attīstības fonda (EAF) nepiešķirto līdzekļu daļas pārdali ĀKK iekšējai sadarbībai** ..... 6

Cena: EUR 3

(Turpinājums nākamajā lappusē)

# LV

Tiesību akti, kuru virsraksti ir gaišajā drukā, attiecas uz kārtējiem jautājumiem lauksaimniecības jomā un parasti ir spēkā tikai ierobežotu laika posmu.

Visu citu tiesību aktu virsraksti ir tumšajā drukā, un pirms tiem ir zvaigznīte.

**Labojumi**

- ★ **Labojums Padomes Regulā (ES) Nr. 36/2012 (2012. gada 18. janvāris) par ierobežojošiem pasākumiem saistībā ar situāciju Sīrijā un ar ko atceļ Regulu (ES) Nr. 442/2011 (OV L 16, 19.1.2012.)** ..... 7



## II

(Nelegislatīvi akti)

## REGULAS

## KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) Nr. 878/2012

(2012. gada 26. septembris),

**ar kuru nosaka standarta importa vērtības atsevišķu veidu augļu un dārzeņu ieviešanas cenas noteikšanai**

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes 2007. gada 22. oktobra Regulu (EK) Nr. 1234/2007, ar ko izveido lauksaimniecības tirgu kopīgu organizāciju un paredz īpašus noteikumus dažiem lauksaimniecības produktiem (Vienotā TKO regula) <sup>(1)</sup>,ņemot vērā Komisijas 2011. gada 7. jūnija Īstenošanas regulu (ES) Nr. 543/2011, ar ko nosaka sīki izstrādātus noteikumus Padomes Regulas (EK) Nr. 1234/2007 piemērošanai attiecībā uz augļu un dārzeņu un pārstrādātu augļu un dārzeņu nozari <sup>(2)</sup>, un jo īpaši tās 136. panta 1. punktu,

tā kā:

- (1) Īstenošanas regulā (ES) Nr. 543/2011, piemērojot Urugvajai kārtas daudzpusējo tirdzniecības sarunu iznākumu, paredzēti kritēriji, pēc kuriem Komisija nosaka standarta

importa vērtības minētās regulas XVI pielikuma A daļā norādītajiem produktiem no trešām valstīm un laika periodiem.

- (2) Standarta importa vērtību aprēķina katru darbdienu saskaņā ar Īstenošanas regulas (ES) Nr. 543/2011 136. panta 1. punktu, ņemot vērā mainīgos dienas datus. Tāpēc šai regulai būtu jāstājas spēkā dienā, kad to publicē Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

## 1. pants

Standarta importa vērtības, kas paredzētas Īstenošanas regulas (ES) Nr. 543/2011 136. pantā, ir tādas, kā norādīts šīs regulas pielikumā.

## 2. pants

Šī regula stājas spēkā dienā, kad to publicē Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Brisele, 2012. gada 26. septembrī

Komisijas  
un tās priekšsēdētāja vārdā –  
lauksaimniecības un lauku attīstības ģenerāldirektors  
José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

<sup>(1)</sup> OV L 299, 16.11.2007., 1. lpp.

<sup>(2)</sup> OV L 157, 15.6.2011., 1. lpp.

## PIELIKUMS

## Standarta importa vērtības atsevišķu veidu augļu un dārzeņu ieviešanas cenas noteikšanai

(EUR/100 kg)

KN kods	Trešās valsts kods <sup>(1)</sup>	Standarta importa vērtība
0702 00 00	MK	57,9
	XS	46,1
	ZZ	52,0
0707 00 05	MK	13,4
	TR	126,8
	ZZ	70,1
0709 93 10	TR	126,8
	ZZ	126,8
0805 50 10	AR	89,9
	CL	91,5
	TR	109,0
	UY	64,7
	ZA	89,9
	ZZ	89,0
0806 10 10	MK	41,5
	TR	128,1
	ZZ	84,8
0808 10 80	BR	89,7
	CL	138,0
	NZ	138,0
	US	181,6
	ZA	108,5
	ZZ	131,2
0808 30 90	CN	75,6
	TR	110,4
	ZA	144,5
	ZZ	110,2
0809 30	TR	148,9
	ZZ	148,9
0809 40 05	IL	60,4
	ZZ	60,4

<sup>(1)</sup> Valstu nomenklatūra, kas paredzēta Komisijas Regulā (EK) Nr. 1833/2006 (OV L 354, 14.12.2006., 19. lpp.). Kods "ZZ" nozīmē "cita izcelsme".

**KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) Nr. 879/2012****(2012. gada 26. septembris),****ar ko nosaka piešķiruma koeficientus, lai izdotu importa licences, par kurām pieteikumi iesniegti no 2012. gada 8. līdz 14. septembrim un kuras paredzētas cukura nozares produktu importam atbilstīgi dažām tarifa kvotām, un ar ko pārtrauc šādu licenču pieteikumu iesniegšanu**

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes 2007. gada 22. oktobra Regulu (EK) Nr. 1234/2007, ar ko izveido lauksaimniecības tirgu kopīgu organizāciju un paredz īpašus noteikumus dažiem lauksaimniecības produktiem (Vienotā TKO regula)<sup>(1)</sup>,ņemot vērā Komisijas 2006. gada 31. augusta Regulu (EK) Nr. 1301/2006, ar ko nosaka kopīgus noteikumus lauksaimniecības produktu importa tarifu kvotu administrēšanai, izmantojot ieviešanas atļauju sistēmu<sup>(2)</sup>, un jo īpaši tās 7. panta 2. punktu,ņemot vērā Komisijas 2009. gada 25. septembra Regulu (EK) Nr. 891/2009, ar ko atver dažas Kopienas tarifa kvotas cukura nozarē un paredz to pārvaldību<sup>(3)</sup>, un jo īpaši tās 5. panta 2. punktu,

tā kā:

- (1) Daudzumi, uz kuriem attiecas importa licenču pieteikumi, kas saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 891/2009 iesniegti kompetentajām iestādēm no 2012. gada 8. līdz 14. septembrim, pārsniedz daudzumu, kas pieejams atbilstīgi kārtas numuriem 09.4317, 09.4318, 09.4319, 09.4320 un 09.4321.

- (2) Tāpēc saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1301/2006 jānosaka piešķiruma koeficients licencēm, kas izdodamas attiecībā uz kārtas numuriem 09.4317, 09.4318, 09.4319, 09.4320 un 09.4321. Saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 891/2009 līdz tirdzniecības gada beigām jāpārtrauc turpmāka licenču pieteikumu iesniegšana attiecībā uz licencēm minētajiem kārtas numuriem,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

*1. pants*

1. Saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 891/2009 no 2012. gada 8. līdz 14. septembrim iesniegtajos importa licenču pieteikumos norādītos daudzumus reizina ar šīs regulas pielikumā norādītajiem piešķiruma koeficientiem.

2. Turpmāku pielikumā norādītajiem kārtas numuriem atbilstošu licenču pieteikumu iesniegšanu pārtrauc līdz 2012./2013. tirdzniecības gada beigām.

*2. pants*

Šī regula stājas spēkā dienā, kad to publicē Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2012. gada 26. septembrī

Komisijas  
un tās priekšsēdētāja vārdā –  
lauksaimniecības un lauku attīstības ģenerāldirektors  
José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

<sup>(1)</sup> OV L 299, 16.11.2007., 1. lpp.

<sup>(2)</sup> OV L 238, 1.9.2006., 13. lpp.

<sup>(3)</sup> OV L 254, 26.9.2009., 82. lpp.

## PIELIKUMS

**CXL koncesiju cukurs****2012./2013. tirdzniecības gads****No 8.9.2012. līdz 14.9.2012. iesniegtie pieteikumi**

Kārtas Nr.	Valsts	Piešķiruma koeficients (%)	Turpmākie pieteikumi
09.4317	Austrālija	14,285714	Pārtraukti
09.4318	Brazīlija	12,292758	Pārtraukti
09.4319	Kuba	33,333333	Pārtraukti
09.4320	Citas trešās valstis	4,000003	Pārtraukti
09.4321	Indija	9,090909	Pārtraukti

**Balkānu cukurs****2012./2013. tirdzniecības gads****No 8.9.2012. līdz 14.9.2012. iesniegtie pieteikumi**

Kārtas Nr.	Valsts	Piešķiruma koeficients (%)	Turpmākie pieteikumi
09.4324	Albānija	—	
09.4325	Bosnija un Hercegovina	( <sup>1</sup> )	
09.4326	Serbija	( <sup>1</sup> )	
09.4327	Bijusī Dienvidslāvijas Maķedonijas Republika	—	
09.4328	Horvātija	( <sup>1</sup> )	

— Nepiemēro, jo Komisijai nav iesniegts neviens licences pieteikums.

(<sup>1</sup>) Nepiemēro: pieteikumos norādītie daudzumi nepārsniedz pieejamos daudzumus un tiek piešķirti pilnā apjomā.

**Īpašais importa un rūpnieciskais importa cukurs****2012./2013. tirdzniecības gads****No 8.9.2012. līdz 14.9.2012. iesniegtie pieteikumi**

Kārtas Nr.	Veids	Piešķiruma koeficients (%)	Turpmākie pieteikumi
09.4380	Īpašais	—	
09.4390	Rūpnieciskais	( <sup>1</sup> )	

— Nepiemēro, jo Komisijai nav iesniegts neviens licences pieteikums.

(<sup>1</sup>) Nepiemēro: pieteikumos norādītie daudzumi nepārsniedz pieejamos daudzumus un tiek piešķirti pilnā apjomā.

## LĒMUMI

## DALĪBVALSTU VALDĪBU PĀRSTĀVJU LĒMUMS

(2012. gada 20. septembris),

ar ko ieceļ amatā Tiesas tiesnesi

(2012/521/ES)

EIROPAS SAVIENĪBAS DALĪBVALSTU VALDĪBU PĀRSTĀVJI,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienību un jo īpaši tā 19. pantu,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 253. pantu un 255. pantu,

tā kā:

- (1) Tiesas četrpadsmit tiesnešu un četru ģenerālvokātu pilnvaru termiņš beigsies 2012. gada 6. oktobrī. Tādēļ laikposmam no 2012. gada 7. oktobra līdz 2018. gada 6. oktobrim Tiesā ir jāieceļ četrpadsmit tiesneši un četri ģenerālvokāti.
- (2) Ar Lēmumu 2012/244/ES <sup>(1)</sup> dalībvalstu valdību pārstāvji 2012. gada 25. aprīlī laikposmam no 2012. gada 7. oktobra līdz 2018. gada 6. oktobrim iecēla amatā Tiesā vienpadsmit tiesnešus un trīs ģenerālvokātus. Ar Lēmumu 2012/345/ES <sup>(2)</sup> dalībvalstu valdību pārstāvji 2012. gada 20. jūnijā uz to pašu laikposmu iecēla amatā Tiesā divus tiesnešus un vienu ģenerālvokātu.
- (3) Lai pabeigtu Tiesas tiesnešu un ģenerālvokātu daļēju nomaiņu, dalībvalstu valdību pārstāvjiem būtu jāieceļ vēl viens tiesnesis amata vietā, kas joprojām ir brīva.

(4) Brīvajai Tiesas tiesneša amata vietai tika izvirzīta *Anthony BORG BARTHET* kunga kandidatūra.(5) Komiteja, kas izveidota ar Līguma par Eiropas Savienības darbību 255. pantu, ir sniegusi atzinumu par *Anthony BORG BARTHET* kunga atbilstību Tiesas tiesneša pienākumiem,

IR PIENĒMUŠI ŠO LĒMUMU.

## 1. pants

Ar šo par Tiesas tiesnesi laikposmam no 2012. gada 7. oktobra līdz 2018. gada 6. oktobrim ieceļ *Anthony BORG BARTHET* kungu.

## 2. pants

Šis lēmums stājas spēkā nākamajā dienā pēc tā publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Briselē, 2012. gada 20. septembrī

Priekšsēdētājs

K. KORNELIOU

<sup>(1)</sup> OV L 121, 8.5.2012., 21. lpp.<sup>(2)</sup> OV L 169, 29.6.2012., 60. lpp.

# TIESĪBU AKTI, KO PIENĒM STRUKTŪRAS, KURAS IZVEIDOTAS AR STARPTAUTISKIEM NOLĪGUMIEM

## ĀKK UN ES VĒSTNIEKU KOMITEJAS LĒMUMS Nr. 3/2012

(2012. gada 13. septembris)

par desmitā Eiropas Attīstības fonda (EAF) nepiešķirtu līdzekļu daļas pārdali ĀKK iekšējai sadarbībai

(2012/522/ES)

ĀKK UN ES VĒSTNIEKU KOMITEJA,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

### ĀKK iekšējā sadarbība

No desmitā EAF nepiešķirtajiem līdzekļiem EUR 195 miljonus pārskaita uz dotāciju, kas paredzēta ĀKK iekšējai sadarbībai, saskaņā ar ĀKK un ES Partnerattiecību nolīguma 11., 28., 29. un 30. pantā noteiktajiem mērķiem.

2. pants

### Lūgums piešķirt finansējumu

Saskaņā ar ĀKK un ES Partnerattiecību nolīguma IV pielikuma 12.b panta a) punktu ĀKK un ES Vēstnieku komiteja lūdz Komisijai finansēt darbības, ko attiecīgi ierosina ES un ĀKK valstu grupa, proti, piekirt papildu finansējumu par kopējo summu EUR 100 miljonu apmērā Āfrikas Miera nodrošināšanas fondam, lai atbalstītu Āfrikas Savienības un reģionālo organizāciju centienus risināt drošības problēmas visā Āfrikā.

Šis lēmums stājas spēkā tā pieņemšanas dienā.

Briselē, 2012. gada 13. septembrī

ĀKK un ES Vēstnieku komitejas vārdā –

priekšsēdētājs

D. EVINA ABE'E

nemot vērā Partnerattiecību nolīgumu starp Āfrikas, Karību jūras reģiona un Klusā okeāna valstu grupas locekļiem, no vienas puses, un Eiropas Kopienu un tās dalībvalstīm, no otras puses, kas parakstīts Kotonū 2000. gada 23. jūnijā <sup>(1)</sup> un pirmo reizi grozīts Luksemburgā 2005. gada 25. jūnijā <sup>(2)</sup>, un otro reizi grozīts Vagadugu 2010. gada 22. jūnijā <sup>(3)</sup> (turpmāk “ĀKK un ES Partnerattiecību nolīgums”), un jo īpaši tā 1b pielikuma 6. punktu,

tā kā:

- (1) Desmitā Eiropas Attīstības fonda (EAF) ĀKK iekšējie atlikušie līdzekļi ir nepietiekami, lai īstenotu plānošanas prasības, kas konstatētas desmitā EAF ĀKK iekšējā starposma pārskatīšanā.
- (2) Lai turpinātu ātri un efektīvi reaģēt uz vardarbīgu konfliktu situācijām Āfrikā, nepieciešams papildināt Āfrikas Miera nodrošināšanas fondu.
- (3) Lai nodrošinātu ES un ĀKK prioritāšu finansējumu, nepieciešamā summa būtu jāpārskaita no desmitā EAF nepiešķirtajiem līdzekļiem uz dotāciju, kas paredzēta ĀKK iekšējai sadarbībai.
- (4) Būtu lietderīgi, ka ĀKK un ES Vēstnieku komiteja šo lēmumu pieņemtu nekavējoties,

<sup>(1)</sup> OV L 317, 15.12.2000., 3. lpp.

<sup>(2)</sup> Nolīgums, ar kuru groza Partnerattiecību nolīgumu starp Āfrikas, Karību jūras reģiona un Klusā okeāna valstu grupas locekļiem, no vienas puses, un Eiropas Kopienu un tās dalībvalstīm, no otras puses, kas parakstīts Kotonū 2000. gada 23. jūnijā (OV L 209, 11.8.2005., 27. lpp.).

<sup>(3)</sup> Nolīgums, ar kuru otro reizi groza Partnerattiecību nolīgumu starp Āfrikas, Karību jūras reģiona un Klusā okeāna valstu grupas locekļiem, no vienas puses, un Eiropas Kopienu un tās dalībvalstīm, no otras puses, kas parakstīts Kotonū 2000. gada 23. jūnijā un pirmo reizi grozīts Luksemburgā 2005. gada 25. jūnijā (OV L 287, 4.11.2010., 3. lpp.).



**LABOJUMI****Labojums Padomes Regulā (ES) Nr. 36/2012 (2012. gada 18. janvāris) par ierobežojošiem pasākumiem saistībā ar situāciju Sīrijā un ar ko atceļ Regulu (ES) Nr. 442/2011**

(“Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis” L 16, 2012. gada 19. janvāris)

5. lappusē 9. panta a) punktā:

*tekstu:* “.. saistībā ar VI pielikumā uzskaitītajām iekārtām un tehnoloģijām vai saistībā ar V pielikumā uzskaitīto preču piegādi, ražošanu, uzturēšanu un izmantošanu;”

*lasīt šādi:* “.. saistībā ar VI pielikumā uzskaitītajām iekārtām un tehnoloģijām vai saistībā ar VI pielikumā uzskaitīto preču piegādi, ražošanu, uzturēšanu un izmantošanu;”.

---





## Abonementa cenas 2012. gadā (bez PVN, ieskaitot sūtīšanas izdevumus)

ES Oficiālais Vēstnesis, L un C sērija, tikai papīra formātā	22 oficiālajās ES valodās	EUR 1 200 gadā
ES Oficiālais Vēstnesis, L un C sērija, papīra formātā + DVD, ikgadējs	22 oficiālajās ES valodās	EUR 1 310 gadā
ES Oficiālais Vēstnesis, L sērija, tikai papīra formātā	22 oficiālajās ES valodās	EUR 840 gadā
ES Oficiālais Vēstnesis, L un C sērija, DVD, ikmēneša (apkopojošs)	22 oficiālajās ES valodās	EUR 100 gadā
ES Oficiālā Vēstneša pielikums (S sērija) – Publiskā iepirkuma līgumu konkursi, DVD, viens izdevums nedēļā	daudzvalodu: 23 oficiālajās ES valodās	EUR 200 gadā
ES Oficiālais Vēstnesis, C sērija – Konkursi	valodā(-ās) saskaņā ar konkursu(-iem)	EUR 50 gadā

*Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša*, kas iznāk oficiālajās Eiropas Savienības valodās, abonements ir pieejams 22 valodās. Tajā ir L sērija ("Tiesību akti") un C sērija ("Paziņojumi un informācija").

Katrai valodas versijai nepieciešams atsevišķs abonements.

Saskaņā ar Padomes Regulu (EK) Nr. 920/2005, kas publicēta 2005. gada 18. jūnijā *Oficiālajā Vēstnesī* L 156, Eiropas Savienības iestādes uz zināmu laiku nesaista pienākums visus tiesību aktus sagatavot īru valodā un tos publicēt šajā valodā. Tādēļ *Oficiālā Vēstneša* izdevumus īru valodā var iegādāties atsevišķi.

*Oficiālā Vēstneša* pielikumu (S sērija – "Publiskā iepirkuma līgumu konkursi") var abonēt 23 oficiālo valodu versijās vienā daudzvalodu DVD formātā.

*Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša* abonentiem ir tiesības saņemt dažādus *Oficiālā Vēstneša* pielikumus bez papildu samaksas. Abonentus informē par pielikumiem ar *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* iekļautiem paziņojumiem lasītājiem.

## Pārdošana un abonementi

Dažādus maksas periodiskos izdevumus, tādus kā *Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis*, var abonēt pie mūsu komerciālajiem izplatītājiem. To saraksts ir pieejams šādā tīmekļa vietnē:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_lv.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_lv.htm)

**EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) piedāvā tiešu bezmaksas piekļuvi Eiropas Savienības tiesību aktiem. Šajā vietnē iespējams iepazīties ar *Eiropas Savienības Oficiālo Vēstnesi*, un tajā ir iekļauti arī līgumi, tiesību akti, tiesu prakse un sagatavošanā esošie tiesību akti.**

Lai uzzinātu vairāk par Eiropas Savienību, skatīt: <http://europa.eu>

